



GEMEINDE ALDEIN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE ALDINO

Provincia Autonoma Bolzano - Alto Adige

**VERORDNUNG ÜBER DIE
ANWENDUNG DER GEBÜHR
FÜR DIE BEWIRTSCHAFTUNG
DER HAUSABFÄLLE**

**REGOLAMENTO PER
L'APPLICAZIONE DELLA
TARIFFA PER LA GESTIONE
DEI RIFIUTI URBANI**

Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 54 vom 23.12.2003	Modificato con deliberazione consiliare n. 54 del 23.12.2003
Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 53 vom 21.12.2004	Modificato con deliberazione consiliare n. 53 del 21.12.2004
Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 50 vom 16.12.2008	Modificato con deliberazione consiliare n. 50 del 16.12.2008
Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 20 vom 16.06.2009	Modificato con deliberazione consiliare n. 20 del 16.06.2009
Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 68 vom 23.11.2010	Modificato con deliberazione consiliare n. 68 del 23.11.2010
Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 38 vom 20.08.2013	Modificato con deliberazione consiliare n. 38 del 20.08.2013
Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 46 vom 18.11.2014	Modificato con deliberazione consiliare n. 46 del 18.11.2014
Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 63 vom 27.10.2015	Modificato con deliberazione consiliare n. 63 del 27.10.2015
Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 8 vom 16.02.2016	Modificato con deliberazione consiliare n. 8 del 16.02.2016
Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 65 vom 23.10.2018	Modificato con deliberazione consiliare n. 65 del 23.10.2018
Abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 71 vom 24.11.2020	Modificato con deliberazione consiliare n. 71 del 24.11.2020

INHALTVERZEICHNIS	INDICE
Verordnung über die Anwendung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle	Regolamento per l'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani
Artikel 1 – Einführung der Gebühr	Articolo 1 – Istituzione della tariffa
Artikel 2 -Anwendungsbereich der Gebühr	Articolo 2 – Ambito di applicazione della tariffa
Artikel 3 – Gegenstand der Gebühr-Leistungen	Articolo 3 – Oggetto della tariffa - Prestazioni
Artikel 4 - Voraussetzungen für die Gebührenpflicht	Articolo 4 – Presupposto della tariffa
Artikel 5 – Zur Zahlung der Gebühr verpflichtete Personen	Articolo 5 – Soggetti obbligati al pagamento della tariffa
Artikel 6 – Nicht genutzte Räumlichkeiten und Freiflächen	Articolo 6 – Locali ed aree non utilizzate
Artikel 7 - Die Gebührenpflicht	Articolo 7 – Obbligazione tariffaria
Artikel 8 - Feststellung der Bewirtschaftungskosten	Articolo 8 – Determinazione dei costi di gestione
Artikel 9 - Einteilung der Gebührenpflichtigen und Gliederung der Gebühr	Articolo 9 – Suddivisione dei soggetti obbligati al pagamento della tariffa ed articolazione della tariffa
Artikel 10 – Gebühr für die Kategorie “Wohnungen”	Articolo 10 – Tariffa per le utenze domestiche
Artikel 11 – Gebühr für die Kategorie “andere Nutzer”	Articolo 11 - Tariffa per le altre utenze
Artikel 12 – Angleichung der Tarife	Articolo 12 – Adeguamento delle tariffe
Artikel 13 – Die Tagesgebühr	Articolo 13 – Tariffa giornaliera
Artikel 14 – Verpflichtung zur Zahlung der Tagesgebühr	Articolo 14 – Obbligazione al pagamento della tariffa giornaliera
Artikel 15 – Nicht gebührenpflichtige Räumlichkeiten	Articolo 15 - Esclusioni
Artikel 16 - Gebührenbefreiungen	Articolo 16 -Esenzioni e riduzioni
Artikel 17 - Sonderermäßigungen	Articolo 17 – Riduzioni individuali
Artikel 18 – Deckung der Gebührenbefreiungen und der Tarifiermäßigungen	Articolo 18 – Copertura delle esenzioni e riduzioni
Artikel 19 - Meldungen	Articolo 19 - Denunce
Artikel 20 – Festlegung und Einhebung der Gebühr	Articolo 20 – Determinazione e riscossione della tariffa
Artikel 21 – Überschüsse des Gesamtertrages	Articolo 21 – Eccedenza di gettito
Artikel 22 – Verantwortlicher Beamter	Articolo 22 – Funzionario responsabile

Artikel 23 – Genehmigung des TARES-Zuschlages	Articolo 23 – Approvazione della maggiorazione TARES
Artikel 24 – Inkrafttreten der Verordnung	Articolo 24 – Entrata in vigore

**VERORDNUNG ÜBER DIE
ANWENDUNG DER GEBÜHR
FÜR DIE
BEWIRTSCHAFTUNG DER
HAUSABFÄLLE**

**REGOLAMENTO PER
L'APPLICAZIONE DELLA
TARIFFA PER LA GESTIONE
DEI RIFIUTI URBANI**

Art. 1

Einführung der Gebühr

1. In der Gemeinde ALDEIN wird die Abfallbewirtschaftungsgebühr nach Maßgabe des Art. 33 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006 Nr. 4 und nachfolgende Änderungen, des Dekretes des Landeshauptmanns vom 24.06.2103 Nr. 17 sowie gemäß den Bestimmungen dieser Verordnung eingeführt.

2. Die Gebühr ist auf den Zeitraum eines Jahres bezogen und wird aufgrund der genau erfassten Qualität und effektiv produzierten Quantität des Mülls sowie aufgrund der Bewirtschaftungskosten desselben berechnet. Die Gebühr hat Vergütungscharakter.

Art. 2

Anwendungsbereich der Gebühr

1. Hinsichtlich der Anwendung der Gebühr werden vor allem jene Teile des Gemeindegebietes berücksichtigt, in denen die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichgesetzten Sonderabfälle eingeführt wird; es werden die Grenzen des in der Dienstordnung für den Pflichtsammel-dienst festgelegten Einzugsgebietes in Betracht gezogen.

2. Der Gebühr unterliegen gleichfalls die Streusiedlungen, auf welche, nach Maßgabe der Müllordnung, der in Rede stehende Dienst ausgedehnt wird.

Art. 1

Istituzione della tariffa

1. E'istituita nel Comune di ALDINO una tariffa per la gestione dei rifiuti urbani ai sensi e secondo le norme dell'art. 33 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4e successive modificazioni, del decreto del Presidente della Provincia 24 giugno 2013, n. 17 nonché le disposizioni del presente regolamento.

2. La tariffa è annuale e viene commisurata in modo puntuale in base alla qualità e quantità di rifiuti urbani effettivamente prodotti come anche in base ai costi di gestione degli stessi. La tariffa ha natura di corrispettivo.

Art. 2

Ambito di applicazione della tariffa

1. Ai fini della applicazione della tariffa, tenuto conto, in via principale, delle zone del territorio comunale in cui é attivato il servizio di gestione dei rifiuti urbani ed assimilati, vanno considerati i limiti della zona di raccolta obbligatoria indicati nel regolamento di servizio.

2. Analogamente sono assoggettate alla tariffa le zone con insediamenti sparsi, alle quali, per espressa disposizione regolamentare viene esteso il servizio medesimo.

Art. 3
Gegenstand der Gebühr – Leistungen

Die Gebühr bezieht sich auf alle von der Gemeinde im Zusammenhang mit der Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichgesetzten Sonderabfälle erbrachten Leistungen. Die Bewirtschaftung beinhaltet das Einsammeln, die Beförderung, die Verwertung und die Beseitigung der Abfälle.

Art. 4
Voraussetzungen für die Gebührenpflicht

Voraussetzung für die Gebührenpflicht ist die Besetzung oder die Bereitstellung zur Nutzung von Räumlichkeiten und Freiflächen, die nicht Zubehör oder Nebensache der Räumlichkeiten bilden, und verwendet werden:

- a) zu Wohnzwecken: dabei werden die Anzahl der Personen laut Art. 7 sowie die tatsächlich abgegebenen Abfallliter in Betracht gezogen;
- b) für alle übrigen Nutzungsarten: dabei werden der Grad der Beanspruchung der von der Gemeinde angebotenen Dienstleistungen sowie die tatsächlich abgegebenen Abfallliter in Betracht gezogen.

Art. 5
Zur Zahlung der Gebühr verpflichtete Personen

1. Gebührenpflichtig ist jede physische oder juristische Person, italienischer oder ausländischer Staatsangehörigkeit, welche aus jedwedem Rechtsgrund (Eigentum, Fruchtgenuss, Leihe, Miete, usw.) Räumlichkeiten und Freiflächen laut vorhergehendem Artikel besetzt, innehat oder führt.

2. Für die gemeinschaftlichen Teile in

Art. 3
Oggetto della tariffa – Prestazioni

La tariffa ha per oggetto le prestazioni fornite dal Comune in ordine alla gestione dei rifiuti urbani ed assimilati. La gestione comprende la raccolta, il trasporto, il recupero e lo smaltimento dei rifiuti.

Art. 4
Presupposto della tariffa

La tariffa é dovuta per l'occupazione o la detenzione di locali ed aree scoperte non costituenti accessorio o pertinenza dei locali medesimi, adibiti:

- a) a usi abitativi: tenendo conto del numero delle persone di cui all'art. 7 nonché della effettiva quantità in litri di rifiuti conferiti;
- b) a tutti gli altri usi: tenendo conto del grado di utilizzo dei diversi servizi offerti dal Comune, nonché dell'effettiva quantità in litri di rifiuti conferita.

Art. 5
Soggetti obbligati al pagamento della tariffa

1. La tariffa é dovuta da chiunque, persona fisica o giuridica, di nazionalità italiana o straniera, a qualsiasi titolo (proprietà, usufrutto, comodato, locazione, ecc.) occupi, detenga o conduca locali ed aree scoperte di cui all'articolo precedente.

2. Per le parti comuni del condominio e

den Miteigentumsgebäuden (Kondominien), beim Teilzeiteigentum sowie bei Handelszentren, sofern in denselben Abfälle anfallen können, muss der Verwalter, wo vorgesehen, oder, wo nicht vorgesehen, müssen die Besetzer die Meldung gemäß Art. 19 vornehmen und die Gebühr bezahlen.

Art. 6 Nicht genutzte Räumlichkeiten und Freiflächen

1. Für Räumlichkeiten und Freiflächen ist die Gebühr geschuldet, auch wenn sie nicht genutzt werden vorausgesetzt, sie sind für die Nutzung bereitgestellt.

2. Bezüglich der Wohnungen entsteht die einfache Vermutung der Besetzung oder des Besitzes derselben, sofern sie mit einer Einrichtung ausgestattet oder auch nur an eines der Verteilernetze (Wasser, Strom, Telefon- oder Datenlinie) angeschlossen sind.

3. Bezüglich der anderen Nutzer entsteht die einfache Vermutung der Besetzung oder des Besitzes derselben, sofern sie mit einer Einrichtung ausgestattet oder auch nur an eines der Verteilernetze (Wasser, Strom, Telefon- oder Datenlinie) angeschlossen sind. Obgenannte einfache Vermutung entsteht auch dann, wenn von den zuständigen Körperschaften, auch stillschweigend, die Zustimmung oder die Genehmigung zur Ausübung einer Tätigkeit im Gebäude erteilt wird oder wenn der Inhaber der Tätigkeit den öffentlichen Behörden die Ausübung derselben mitteilt.

Art. 7 Die Gebührenpflicht

1. Die Verpflichtung zur Bezahlung der Gebühr entsteht und erlischt gemäß den nachfolgenden Bestimmungen:

2. Die Pflicht zur Zahlung der Abfallbewirtschaftungsgebühr beginnt

der Gebäude in multiproprietà e di centri commerciali che possono produrre rifiuti, la denuncia di cui all'art. 20 è effettuata e la tariffa è dovuta dall'amministratore, ove previsto, o, ove non previsto, degli occupanti.

Art. 6 Locali ed aree non utilizzate

1. La tariffa è dovuta anche se il locale e le aree non vengono utilizzati purché risultino predisposti all'uso.

2. Per le utenze domestiche la presenza di arredo oppure l'attivazione anche di uno solo dei pubblici servizi di erogazione idrica, elettrica, telefonica o informatica costituiscono presunzione semplice dell'occupazione o della detenzione dell'immobile.

3. Per le utenze non domestiche la presenza di arredo oppure l'attivazione anche di uno solo dei pubblici servizi di erogazione idrica, elettrica, telefonica o informatica costituiscono presunzione semplice dell'occupazione o della detenzione dell'immobile. La medesima presunzione è costituita altresì dal rilascio da parte degli enti competenti, anche in forma tacita, di atti assentivi o autorizzativi per l'esercizio di attività nell'immobile o da dichiarazione rilasciata dal titolare dell'esercizio a pubbliche autorità.

Art. 7 Obbligazione tariffaria

1. L'obbligazione al pagamento della tariffa nasce e si estingue in base alle seguenti disposizioni:

2. L'obbligo di pagamento della tariffa decorre dal primo giorno del mese

mit dem ersten Tag des Monats, welcher auf jenen Monat folgt, in welchem die Besetzung oder der Besitz der Räumlichkeiten oder der Freiflächen gemäß vorhergehendem Artikel 4 begonnen hat. Der Beginn der Besetzung oder des Besitzes muss mit der von nachfolgendem Artikel 19 vorgesehenen Meldung spätestens innerhalb von 60 Tagen mitgeteilt werden. Gleichzeitig mit der Meldung muss der Gebührenpflichtige das Abholen der Mülltonne oder der ihm zustehenden Müllsäcke veranlassen oder deren Lieferung beantragen. Er ist zudem verpflichtet, ausschließlich Tonnen und/oder die vorgeschriebenen Säcke gemäß den in der Gemeindeverordnung zur Bewirtschaftung der Hausabfälle sowie der den Hausabfällen gleichgestellten Sonderabfälle dieser Gemeinde festgelegten Modalitäten zu verwenden.

Bei verspäteter oder fehlender Mitteilung des Beginns der Besetzung oder des Besitzes findet die einfache Vermutung gemäß vorhergehendem Artikel 6 Anwendung.

3. Die Verpflichtung zur Zahlung der Gebühr erlischt am ersten Tag des Monats, der auf jenen folgt, in welchem die Besetzung oder der Besitz der Räumlichkeiten oder der Freiflächen gemäß vorhergehendem Artikel 4 beendet wurde. Das Ende der Besetzung oder des Besitzes muss mit der vom nachfolgenden Artikel 19 vorgesehenen Meldung spätestens innerhalb von 60 Tagen ab dem Ende mitgeteilt werden.

4. Bei unterlassener oder verspäteter Abmeldung erstreckt sich die Gebührenpflicht nicht auf die nachfolgenden Monate:

a) wenn der Betroffene, der die Abmeldung mit Verspätung eingereicht hat, nachweist, dass die Benutzung oder die Miete der Räumlichkeiten und Freiflächen nicht über den in der Abmeldung angegebenen Zeitpunkt hinaus erfolgt ist;

successivo all'inizio dell'occupazione o detenzione dei locali ed aree scoperte di cui al precedente articolo 4. L'inizio di occupazione o detenzione deve essere comunicato con denuncia ai sensi del seguente articolo 19 al più tardi entro 60 giorni. Contestualmente alla denuncia l'obbligato al pagamento della tariffa deve provvedere al ritiro del bidone o dei sacchetti spettanti necessari alla raccolta puntuale dei rifiuti urbani ed assimilati oppure a richiederne la consegna. È altresì obbligato ad utilizzare esclusivamente bidoni e/o sacchi predisposti con le modalità stabilite nel regolamento del servizio di gestione dei rifiuti urbani e speciali assimilati di questo comune.

In caso di mancata o ritardata denuncia dell'inizio dell'occupazione o detenzione trova applicazione la presunzione semplice di cui al precedente articolo 6.

3. L'obbligo di pagamento della tariffa decorre dal primo giorno del mese successivo al termine dell'occupazione o detenzione dei locali ed aree scoperte di cui al precedente articolo 4. il termine di occupazione o detenzione deve essere comunicato con denuncia ai sensi del seguente articolo 19 al più tardi entro 60 giorni dallo stesso.

4. In caso di mancata o ritardata denuncia di cessazione, l'obbligazione non si protrae alle mensilità successive :

a) quando l'utente che ha prodotto la ritardata denuncia di cessazione dimostri di non aver continuato l'occupazione o la locazione delle aree scoperte e dei locali oltre alla data indicata;

b) wird der erwähnte Nachweis nicht erbracht, ab dem Datum, an dem infolge Anmeldung seitens des nachfolgenden Benützers oder aufgrund der Rückforderung von Amtswegen, eine neue Steuerschuld entstanden ist.

Art. 8 Feststellung der Bewirtschaftungskosten

1. Gemäß Art. 3 des DLH 17/2013 erstellt die Gemeinde eine detaillierte Saldenliste der für die Abfallbewirtschaftung entstehenden Jahreskosten (Tabelle A).

2. Die Gemeinde überprüft jährlich die Höhe der Kosten und deren Zusammensetzung. Sind nicht mehr mindestens 90 Prozent der Amortisierungs- und Betriebskosten gedeckt, so nimmt die Gemeinde die daraus resultierenden Gebührenänderungen vor. Ist die Mindestabdeckung gegeben, kann die Gemeinde die Tarife vom vorhergehenden Jahr bestätigen.

Art. 9 Einteilung der Gebührenpflichtigen und Gliederung der Gebühr

1. Die Anzahl der Familienmitglieder bzw. der Mitglieder der Gemeinschaften, welche für die Berechnung der Abfallbewirtschaftungsgebühr in Betracht gezogen werden, besteht aus der Anzahl der Familienmitglieder oder der Mitglieder der Gemeinschaft, die laut meldeamtlicher Eintragung die Flächen besetzen und jenen, die vermutlich dort leben.

2. Zum Zwecke der Festlegung der Personenanzahl gilt als Stichtag der erste Tag eines jeden Monats.

3. Den Zweitwohneinheiten und allen zur Verfügung des Eigentümers gehaltenen Wohneinheiten, die laut

b) in carenza di tale dimostrazione, dalla data in cui sia sorta altra obbligazione per denuncia dell'utente subentrato o per azione di recupero d'ufficio.

Art. 8 Determinazione dei costi di gestione

1. Il Comune elabora un elenco dettagliato dei saldi relativi ai costi annuali della gestione dei rifiuti ai sensi dell'art. 3 del D.P.P. n. 17/2013 (tabella A).

2. Il Comune verifica annualmente l'ammontare e la suddivisione dei costi. Qualora non sia più assicurata la copertura almeno del 90 per cento dei costi di ammortamento ed esercizio, provvede alle necessarie modifiche tariffarie. Nel caso in cui la percentuale minima di copertura è assicurata, è data facoltà di confermare le tariffe dell'anno precedente.

Art. 9 Suddivisione dei soggetti obbligati al pagamento della tariffa ed articolazione della tariffa.

1. Il numero dei componenti della famiglia, rispettivamente i membri della comunità presi in considerazione nel calcolo della tariffa di gestione dei rifiuti urbani, risulta dal numero dei componenti della famiglia, oppure dei membri della comunità che in base alle iscrizioni anagrafiche occupano la superficie e quelle che ci abitano presuntamente.

2. La data di riferimento per determinare il numero di persone è il primo giorno di ogni mese.

3. Le unità appartenenti alla seconda casa e tutte le unità di abitazione tenute a disposizione del proprietario, ritenute

vorhergehendem Art. 6 Abs. 2, als benutzbar betrachtet werden, wird zum Zwecke der Berechnung der Abfallbewirtschaftungsgebühr eine Anzahl von vier Personen zugeordnet.

Die zur Zahlung verpflichtete/n Person/en können allerdings einen Familienbogen bzw. eine entsprechende Eigenbescheinigung vorlegen, um den effektiven Bestand der gesamten Familiengemeinschaft nachzuweisen. Zum Zwecke der Berechnung des Tarifs wird der effektive Bestand der gesamten Familiengemeinschaft ab dem 1. Tag des Monats angewandt, der jenem folgt, in dem der Familienbogen bzw. die entsprechende Selbstbescheinigung vorgelegt wird.

4. Zum Zwecke der Festlegung der Gebühr werden die Gebührenpflichtigen folgenden zwei homogenen Gruppen zugeordnet:

- a) Haushalte und Gemeinschaften, Zweitwohnungen und ähnliche (Kategorie „Wohnungen“);
- b) alle übrigen Liegenschaften, welche nicht der vorhergehenden Gruppe angehören (Kategorie „andere Nutzer“)

5. Für jede Kategorie des vorhergehenden Absatzes setzt sich die Abfallgebühr aus folgenden Elementen zusammen:

- a) Grundgebühr;
- b) mengenabhängige Gebühr;
- c) eventuelle Gebühr für Sonderdienste.

6. Die Grundgebühr muss mindestens 30 Prozent der Gesamtkosten der Straßenreinigung und der Abfallwirtschaft decken. Die fixen Kosten laut Art. 3, Abs. 1, Buchstaben a) bis c) des DLH Nr. 17/2013 sind durch die Grundgebühr abzudecken.

7. Die Grundkosten werden unter den Gebührenpflichtigen laut Absatz 1 im Verhältnis der effektiv produzierten Restmüll-menge (in Litern) aufgeteilt.

utilizzabili ai sensi del precedente art. 6 comma 2, vengono associate ad un numero pari a quattro persone per il calcolo della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani.

Il/i soggetto/i obbligato/i al pagamento può/possono tuttavia presentare un certificato o un'autocertificazione dello stato di famiglia per dimostrare la reale consistenza del completo nucleo familiare. Ai fini del calcolo della tariffa, la reale consistenza del nucleo familiare completo sarà considerato a partire dal primo giorno del mese successivo a quello in cui il/i certificato/i o l'autocertificazione dello stato di famiglia sono presentati.

4. Ai fini della determinazione della tariffa i soggetti obbligati al pagamento della stessa vengono suddivisi nei due gruppi omogenei sotto riportati:

- a) locali adibiti ad abitazioni e comunità, seconda casa ed affini (categoria “utenze domestiche”);
- b) tutte le altre unità immobiliari non rientranti nel precedente gruppo (categoria “altre utenze”).

5. Per ciascuna categoria di cui al precedente comma la tariffa rifiuti è articolata nelle seguenti voci:

- a) tariffa base;
- b) tariffa commisurata alla quantità;
- c) eventuale tariffa per servizi speciali.

6. La tariffa base deve coprire almeno il 30 per cento dei costi complessivi per la pulizia delle strade e la gestione dei rifiuti. I costi fissi di cui all'articolo 3, comma 1, lettere a), b), c) D.P.P. n. 17/2013 sono coperti dalla tariffa base.

7. I costi componenti la tariffa base vengono suddivisi tra i gruppi di cui al comma 1 in proporzione alla quantità di rifiuti residui (in litri) dagli stessi effettivamente prodotti.

Art. 10
Gebühr für die Kategorie
„Wohnungen“

1. Die Gebühr für die Haushalte, Gemeinschaften, Zweitwohnungen sowie zur Verfügung des Eigentümers gehaltene Wohnungen gliedert sich wie folgt:

a) Grundgebühr: Die Grundgebühr – berechnet auf den Anteil der Haushalte, der Gemeinschaften und Zweitwohnungen an den Grundkosten laut Art. 9, Abs. 4 dieser Verordnung - wird ermittelt, indem dieser Kostenanteil durch die Gesamtanzahl der in den Haushalten und Gemeinschaften lebenden Personen und Konventionalmitgliedern dividiert und sodann mit der Anzahl der Familienangehörigen, der Gemeinschaftsmitglieder oder der Konventionalmitglieder für Zweitwohnungen der Gebührenpflichtigen multipliziert werden. Es wird eine Obergrenze von 5 Personen berücksichtigt.

b) Mengenabhängige Gebühr laut den tatsächlich abgegebenen Abfalllitern: diese Gebühr wird aufgrund der tatsächlich abgegebenen Abfallliter berechnet.

Für die zweckmäßige und effiziente Programmierung der Abfallbewirtschaftung wird für jede Person, die im Haushalt oder in der Gemeinschaft lebt oder der Zweitwohnung zugeordnet ist, eine Mindestanzahl von Abfalllitern zwingend berechnet.

Art. 10
Tariffa per le utenze domestiche

1. La tariffa per abitazioni, comunità, seconde case nonché le abitazioni tenute dal proprietario a propria disposizione viene suddivisa e computata come segue:

a) tariffa base: la tariffa base – commisurata alla quota delle abitazioni, comunità e seconde case, sul costo base ai sensi dell'art. 9, comma 4 del presente regolamento - viene individuata mediante suddivisione di questa quota spesa con il numero complessivo delle persone viventi nelle abitazioni e comunità e dei membri convenzionali e poi moltiplicata con il numero dei componenti familiari, dei membri della comunità o dei membri convenzionali per seconda casa del soggetto obbligato al pagamento della tariffa. Viene previsto un limite massimo di 5 persone obbligate.

b) tariffa commisurata al costo proporzionato alla quantità realmente conferita: questa tariffa, viene computata alla quantità di litri realmente conferita.

Per la razionale ed efficiente programmazione della gestione dei rifiuti viene computato un numero minimo di litri di rifiuti a persona vivente in abitazioni o comunità o associate a seconda casa.

Die Mindestentleerungsmenge pro Person für die Kategorie Wohnungen wird auf 50 Prozent der Restmüllmenge festgesetzt, welche in derselben Gemeinde in der Kategorie Wohnungen, ausgenommen Zweitwohnungen, durchschnittlich pro Person angefallen ist. Jedenfalls darf die Mindestentleerungsmenge 240 Liter pro Person nicht unterschreiten.

Für die Zweitwohnungen wird die Mindestentleerungsmenge pro Person, berechnet laut vorhergehendem Absatz, auf die Hälfte herabgesetzt.

Sollte die dem öffentlichen Abfallbewirtschaftungsdienst übergebene Müllmenge unter der festgelegten Mindestanzahl von Abfalllitern liegen, wird jedenfalls diese Mindestanzahl berechnet, zum Zwecke der Deckung der fixen Kosten für die Durchführung des Abfallbewirtschaftungsdienstes.

c) Gebühr für Sonderdienste: die Gebühr für Sonderdienste beinhaltet eventuelle in Anspruch genommene und/oder von der Gemeinde verpflichtend vorgeschriebene Zusatzdienste. Alle mit dieser Gebühr zu verrechnenden Kosten werden analytisch auf die Nutznießer oder jene Gebührenpflichtige, für welche die Nutzung verpflichtend vorgeschrieben ist, aufgeteilt.

Art. 11 Gebühr für die Kategorie „andere Nutzer“

1. Die Gebühr für die Kategorie „andere Nutzer“ gliedert sich wie folgt:

a) Grundgebühr: die Grundgebühr – berechnet auf den Anteil dieser Gebührenpflichtigen an den Grundkosten laut Art. 9, Abs. 4 dieser Verordnung - wird den einzelnen Kategorien in der beigelegten Tabelle B im Verhältnis zu dem Grad der Beanspruchung der verschiedenen von

Il quantitativo minimo di svuotamento per persona è fissato nella misura di almeno 50 per cento della quantità di rifiuti residui che è stata prodotta in media per persona nella categoria utenze domestiche, escluse le seconde abitazioni. In ogni caso il quantitativo minimo di svuotamento non può essere inferiore a 240 litri.

Per le seconde abitazioni il quantitativo minimo di svuotamento per persona, calcolato secondo il comma precedente, è ridotto della metà.

Qualora la quantità di rifiuti conferita al servizio pubblico di gestione dei rifiuti dovesse risultare al di sotto del numero minimo di litri fissato, questo numero verrà comunque computato, dato che a copertura dei costi fissi derivanti dallo svolgimento del servizio di gestione dei rifiuti.

c) tariffa per servizi speciali: le tariffe per servizi speciali tengono conto dei costi dei servizi supplementari eventualmente utilizzati dai singoli soggetti obbligati al pagamento della tariffa che si avvalgono del servizio in questione, o prescritti in modo vincolante dal Comune. I costi da contabilizzare con questa tariffa vengono calcolati con divisione analitica per i vari soggetti che si avvalgono o hanno l'obbligo di avvalersi del servizio in questione.

Art. 11 Tariffa per le altre utenze

1. La tariffa per le altre utenze viene suddivisa e computata come segue:

a) tariffa base: la tariffa base – commisurata alla quota di questi soggetti obbligati sul costo base ai sensi dell'art. 9, comma 4 del presente regolamento - viene attribuita alle singole categorie di cui alla tabella B allegata in relazione al grado di utilizzo dei servizi offerti dal comune.

der Gemeinde angebotenen Dienstleistungen zugeordnet

Einteilung der Kategorien der landw.Betriebe:

Kat. 1 ab 40 ha berechnete Fläche - = große Betriebe;

Kat. 2 ab 10 ha bis 40 ha berechnete Fläche = mittlere Betriebe

Kat. 3 bis zu 10 ha berechnete Fläche = kleinere Betriebe

Die berechnete Fläche besteht aus den Katasterflächen der landwirtschaftlichen Betriebe, die mit folgenden Koeffizienten je Kulturart korrigiert werden sollen:

- Wiese und Acker Koeff. 1,0
- Weide und Wald Koeff. 0,5
- Obst- u. Weingrund Koeff. 2,0

Betriebe unter 1,5 ha berechnete Fläche werden nur bei nachgewiesener Ausübung der landwirtschaftlichen Tätigkeit (Eintragung Handelskammer, Almrolle, mindestens 2 Großvieheinheiten, Anbau Intensivkultur) berechnet;

Für Betriebe zwischen 1,5 ha und 10 ha berechnete Fläche wird die Gebühr nicht berechnet, sofern keine landwirtschaftliche Tätigkeit ausgeübt wird und dies vom Eigentümer schriftlich erklärt wird;

Der Anteil an den Grundkosten wird durch die Gesamtpunktzahl betreffend den Grad der Beanspruchung aller Kategorien dividiert und mit der Punkteanzahl der einzelnen Kategorie multipliziert. Die so ermittelte Grundgebühr ist für alle Teilnehmer der jeweiligen Kategorie gleich.

b) Mengenabhängige Gebühr laut den tatsächlich abgegebenen Abfalllitern: diese Gebühr wird aufgrund der tatsächlich abgegebenen Abfallliter berechnet.

Für die zweckmäßige und effiziente Programmierung der Abfallbewirtschaftung wird für jeden Gebührenpflichtigen eine Mindestan-

Suddivisione delle categorie delle aziende agricole:

cat. 1 da 40 ettari area calcolata = aziende grandi

cat. 2 da 10 ettari a 40 ettari area calcolata = aziende medie

cat. 3 fino a 10 ettari area calcolata = aziende piccole

L'area calcolata consiste nelle aree catastali delle aziende agricole corrette con i seguenti coefficienti:

- prato e campo coeff. 1,0
- pascolo e bosco coeff. 0,5
- terreno frutta e vino coeff. 2,0

Aziende agricole sotto 1,5 ettari area calcolata vengono calcolate solamente se esiste un'attività agricola comprovata (registrazione camera di commercio, ruolo pascolo malghe, minimo 2 unità bestiame adulto, coltivazione intensiva);

Per aziende tra 1,5 ettari e 10 ettari area calcolata non viene calcolata l'imposta se non viene eseguita un'attività agricola e questa viene attestato per iscritto dal proprietario;

La quota del costo base viene suddivisa con un punteggio totale riguardante il grado di utilizzo da parte di tutte le categorie e moltiplicato con il punteggio della singola categoria. La tariffa così determinata è uguale per tutti gli appartenenti alla stessa categoria.

b) tariffa commisurata alla quantità realmente conferita: questa tariffa, viene computata alla quantità di litri realmente prodotta.

Per la razionale ed efficiente programmazione della gestione dei rifiuti viene computato un numero minimo di litri di rifiuti per ciascuna unità di

zahl von Abfalllitern je Flächeneinheit zwingend berechnet. Diese Mindestanzahl an Abfalllitern wird nach dem durchschnittlich pro Teilnehmer der jeweiligen Kategorie erzeugten Abfalllitern berechnet.

Jenen Betrieben, welche gemeinsam mit dem Hotel bzw. Gastbetrieb im selben Gebäude auch einen öffentlichen Restaurantbetrieb führen, werden für die Grundgebühr und für die Mindestentleerungen nur die Hälfte der Fläche des Restaurants und der Küche berechnet.

Sollte die dem öffentlichen Abfallbewirtschaftungsdienst übergebene Müllmenge unter der festgelegten Mindestanzahl von Abfalllitern liegen, wird jedenfalls diese Mindestanzahl berechnet zum Zwecke der Deckung der fixen Kosten für die Durchführung des Abfallbewirtschaftungsdienstes.

c) Gebühr für Sonderdienste: die Gebühr für Sonderdienste beinhaltet eventuelle in Anspruch genommene und/oder von der Gemeinde verpflichtend vorgeschriebene Zusatzdienste. Alle mit dieser Gebühr zu verrechnenden Kosten werden analytisch auf die Nutznießer oder jene Gebührenpflichtige, für welche die Nutzung verpflichtend vorgeschrieben ist, aufgeteilt.

- Die Sammlung von Biomüll ist für die Gastbetriebe des gesamten Gemeindegebietes, sowie für Beherbergungsbetriebe mit mehr als 12 Betten, für die Hersteller von Lebensmitteln sowie Betreiber von Groß-, Detail- und Wanderhandel von Lebensmitteln verpflichtend.

- Für die Abgabe von Bauschutt und Altreifen am Recyclinghof wird eine Gebühr eingehoben. Der Gemeindevorstand beschließt bzw. ändert die entsprechenden Tarife.

Alle neu einzuordnenden Betriebe

superficie.

Questo numero minimo di litri viene computato al numero medio di litri prodotti per appartenenti alla categoria.

Per le aziende che nello stesso stabilimento gestiscono sia un Hotel rispettivamente una trattoria sia un ristorante pubblico è da calcolare soltanto la metà della superficie del ristorante e della cucina al riguardo della tariffa base nonché allo svuotamento minimo.

Qualora la quantità di rifiuti conferita al servizio pubblico di gestione dei rifiuti dovesse risultare al di sotto del numero minimo di litri fissato, questo numero verrà comunque computato, dato che a copertura dei costi fissi derivanti dallo svolgimento del servizio di gestione dei rifiuti.

c) tariffa per servizi speciali: le tariffe per servizi speciali tengono conto dei costi dei servizi supplementari eventualmente utilizzati dai singoli soggetti obbligati al pagamento della tariffa che si avvalgono del servizio in questione, o prescritti in modo vincolante dal comune. I costi da contabilizzare con questa tariffa vengono calcolati con divisione analitica per i vari soggetti che si avvalgono o hanno l'obbligo di avvalersi del servizio in questione.

- La raccolta dei rifiuti organici è obbligatoria per gli esercizi pubblici sul territorio comunale, per gli esercizi con più di 12 letti, per i produttori di generi alimentari, grossisti, dettaglianti e venditori ambulanti di generi alimentari.

- Per la consegna di inerti/calcinaccio e pneumatici usati presso il centro di riciclaggio viene incassata una tariffa. La giunta comunale delibera rispettivamente modifica la tariffa relativa.

Tutte le aziende nuove da classificare il

werden aufgrund der Beschaffenheit das erste Jahr provisorisch einer ähnlichen Kategorie zugeordnet.

Die endgültige Einstufung erfolgt im Zuge der jährlichen Tarifgenehmigung.

Betriebe mit Betriebsfläche (im Gebäudekataster erfasst) und abgemeldeter Tätigkeit beteiligen sich lediglich an den Grundkosten der Müllsammlung und -entsorgung gemäß beigelegter Tabelle B.

Art. 12

Angleichung der Tarife

1. Gemäß Art. 8, Abs. 2, beschließt bzw. bestätigt der Gemeindeausschuss alljährlich die Tarife für das folgende Jahr innerhalb der für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags vorgesehenen Frist.

2. Bis zum darauffolgenden 30. Juni ist die entsprechende Maßnahme dem Landesamt für Abfallwirtschaft mitzuteilen.

Art. 13

Die Tagesgebühr

1. Für jene, die, auch ohne Rechtstitel, für die Dauer von weniger als sechs Monaten und in unregelmäßigen Abständen öffentliche, öffentlich genutzte oder mit öffentlichem Durchgang belastete Räumlichkeiten oder Freiflächen besetzen oder innehaben, wird die Tagesgebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichgesetzten Sonderabfälle eingeführt.

2. Die Gebühr wird aufgrund des auf Tage bezogenen Jahrestarifes ermittelt und mit Bezug auf die einschlägige Nutzungskategorie angewandt; die so berechnete Gebühr wird um 50% erhöht.

3. Für den Festplatz sowie für die Verwendung des Pfarrheimes, der Vereinshäuser, sowie anderer der Öffentlichkeit zugängigen Flächen für Veranstaltungen müssen die Organisa-

tionen im primo anno vengono assegnate provvisoriamente ad una categoria simile.

L'assegnazione definitiva avrà luogo mediante l'approvazione della tariffa annuale.

Aziende con superfici aziendali (iscritti al N.C.E.U.) che hanno cessato la loro attività partecipano alla tariffa base come da tabella B allegata.

Art. 12

Adeguamento delle tariffe

1. Secondo quanto stabilito all'art. 8 comma 2, entro i termini per l'approvazione del bilancio di previsione la Giunta comunale delibera ovvero conferma annualmente le tariffe per l'anno successivo.

2. Entro il 30 giugno il provvedimento è comunicato all'Ufficio provinciale gestione rifiuti.

Art. 13

Tariffa giornaliera

1. È istituita la tariffa giornaliera per il servizio di gestione dei rifiuti urbani e assimilati prodotti da coloro che occupano o detengono, anche senza titolo, per un periodo di tempo inferiore a sei mesi e non in maniera continua, locali od aree scoperte pubblici, di uso pubblico, od aree gravate di servitù di pubblico passaggio.

2. La tariffa giornaliera è determinata in base alla tariffa annuale, rapportata a giorno, attribuita alla categoria contenente voci corrispondenti di uso, maggiorata del 50%.

3. Per l'uso del piazzale della festa campestre, della casa parrocchiale, delle case culturali e tutte le superficie pubbliche per spettacoli, devono essere richiesti al Comune da parte degli

toren bei der Gemeindeverwaltung die entsprechenden Müllsäcke bzw. Müllcontainer anfordern.

Art. 14 Verpflichtung zur Zahlung der Tagesgebühr

1. Der zur Meldung verpflichtete Inhaber der obgenannten Räumlichkeiten und Freiflächen ist zur Zahlung der Tagesgebühr verpflichtet.

2. Die Tagesgebühr besteht für Wanderhändler in einem fixen Betrag, während jene für Personen, die Feste oder andere Veranstaltungen organisieren, jeweils berechnet wird, und zwar aufgrund der abgelieferten Abfallmenge.

3. Bei faktischer Nutzung wird die Gebühr, sollte sie zum Zeitpunkt der Feststellung der widerrechtlichen Besetzung nicht entrichtet worden sein, zusammen mit den Verzugszinsen eingetrieben.

Art. 15 Nicht gebührenpflichtige Räumlichkeiten

1. Von der Gebühr nicht betroffen sind die nicht genutzten Räumlichkeiten und Freiflächen sowie jene, die, auch infolge von nachträglich im Laufe des Jahres eingetretener Umstände, unbenutzbar geworden sind; die Gründe und die Umstände der Unbenutzbarkeit sind durch Unterlagen nachzuweisen, falls die Unbenutzbarkeit nicht augenscheinlich und offenkundig ist.

2. Der Gebühr unterliegen nicht :

- die Räumlichkeiten und die Freiflächen, in denen, wegen ihrer natürlichen Beschaffenheit und wegen ihrer dauerhaften Zweckbestimmung kein Müll anfallen kann;

organisatori degli appositi sacchetti o contenitori.

Art. 14 Obbligazione al pagamento della tariffa giornaliera

1. 1. La tariffa giornaliera è dovuta dall'occupante dei summenzionati locali o aree scoperte tenuto all'obbligo della denuncia.

2. La tariffa giornaliera per i venditori ambulanti è costituita da un'importo fisso, mentre quella per organizzatori di feste o di altre manifestazioni è calcolata sulla base della quantità conferita.

3. In caso di uso di fatto, la tariffa che non risulti versata all'atto dell'accertamento dell'occupazione abusiva, è recuperata unitamente agli interessi moratori.

Art. 15 Esclusioni

1. Non sono soggetti alla tariffa i locali e le aree scoperte inutilizzate nonché quelli che risultino in obiettive condizioni di inutilizzabilità, anche per circostanze sopravvenute nel corso dell'anno, comprovate da idonea documentazione qualora non siano obiettivamente riscontrabili.

2. Non sono soggetti alla tariffa :

- i locali e le aree scoperte che per loro natura e per l'uso al quale sono stabilmente destinati non possono produrre rifiuti.

- die Räumlichkeiten und die Freiflächen, deren Abfälle aufgrund von Gesetzesbestimmungen, Verordnungen in Sanitäts-, Umwelt-, und Zivilschutzbereich sowie von internationalen Abkommen nicht dem öffentlichen Gemeindedienst abgeliefert zu werden brauchen.

Art. 16 Gebührenbefreiungen

1. Von der Gebühr befreit sind :

- a) die öffentlichen Kirchen und die Räumlichkeiten für den Kult;
- b) die Friedhöfe;
- c) Personen, welche in Altersheimen oder für eine Zeitdauer von mehr als 3 Monaten in Pflegeheimen und Anstalten für psychisch Kranke oder aber im Gefängnis außerhalb der Gemeinde wohnen, auch wenn dadurch die Wohnung leer steht.

Betriebe, welche die Tätigkeit stillgelegt haben, beschränkt auf die Mindestentleerungen;

Wohngebäude und Wohnungen, welche sich im Bau befinden bzw. bei Sanierung der gesamten Wohneinheit, wenn niemand den Wohnsitz in genannter Wohneinheit inne hat, sind befreit für den Zeitraum von Baubeginn bis - für max. 3 Jahre.

Der Antrag auf Gebührenbefreiung muss schriftlich bei der Gemeinde beantragt werden und wird vom 1. Tag des Monats, das jenem Monat, in dem der Antrag eingereicht wurde, an.

Art. 17 Sonderermäßigungen

Folgende Personengruppen haben Anspruch darauf, unentgeltlich je Jahr 4

- i locali e le aree scoperte per i quali non sussiste l'obbligo dell'originario conferimento dei rifiuti al servizio svolto in regime di privativa comunale per effetto di norme legislative, di ordinanze in materia sanitaria, ambientale o di protezione civile ovvero di accordi internazionali riguardanti organi di Stati esteri.

Art. 16 Esenzioni e riduzioni

1. Sono esenti:

- a) le chiese pubbliche e locali destinati all'attività del culto;
- b) i cimiteri;
- c) persone che vivono in istituti per anziani oppure per la durata di più di tre mesi in istituti per malati psichici oppure in carcere fuori comune anche se per questo nell'abitazione non ci abita più nessuno.

d) gli esercizi pubblici i quali hanno sospeso l'attività d'esercizio, limitato per gli svuotamenti minimi;

e) case d'abitazione, appartamenti in fase di costruzione nonché in fase di ristrutturazione totale se nessuna persona ha la residenza in questo appartamento, per il periodo dei lavori dall'inizio lavori alla fine per il massimo di 3 anni.

2. L'esenzione dalla tariffa deve essere richiesta inoltrando una domanda scritta al Comune ed entra in vigore dal primo giorno del mese successivo a quello in cui è stata presentata la denuncia dopo dovuti accertamenti della domanda.

Art. 17 Riduzioni individuali

Le seguenti persone hanno diritto di avere gratis quattro sacchi d'immondizie

Säcke à 60 Liter, bzw. 8 Säcke à 30 Liter bzw. 2 Säcke à 90 Liter + 1 Sack à 60 Liter oder 2 Säcke à 30 Liter im Gemeindesteueramt abzuholen:

- Kleinkinder bis zum Erreichen des 3. Lebensjahres
- ältere Mitbürger über 85 Jahre (im ersten Jahr im Verhältnis)
- Volljährige Personen, welche Windeln brauchen, nach Vorlage einer entsprechenden Bescheinigung;

Art. 18

Deckung der Gebührenbefreiungen und der Tarifiermäßigungen

Im Ausgabenteil des Haushaltsplanes wird ein eigener Artikel eingefügt, dessen Dotierung dem geschätzten Betrag an Gebührenbefreiungen und Tarifiermäßigungen des Art. 16, Buchstabe a) , b) c) und d) sowie Art. 17 entspricht.

Art. 19

Meldungen

1. Die einheitliche Meldung der gebührenpflichtigen Räumlichkeiten und Freiflächen im Gemeindegebiet wird auf eigenen, von der Gemeinde erstellten Vordrucken abgefasst. Die Meldung muss spätestens innerhalb von 60 Tagen ab Nutzungs- bzw. Besetzungsbeginn entweder persönlich oder mittels Postdienst beim Steueramt der Gemeinde abgegeben und von dem sich zur Zahlung der Gebühr Verpflichtenden unterzeichnet werden.

2. Bei Abgabe der Meldung mittels eingeschriebener Postsendung ist das Absendedatum maßgebend.

3. Die Meldung behält ihre Wirksamkeit auch für die folgenden Jahre, vorausgesetzt, die gebührenrelevanten Voraussetzungen bleiben unverändert. Tritt eine Veränderung ein, die eine Erhöhung/ Verminderung der Gebühr mit sich bringt, ist der Gebührenpflichtige

da 60 litri oppure otto sacchi da 30 litri oppure 2 sacchi da 90 litri + 1 sacco da 60 litri o 2 sacchi da 30 litri all'anno:

- bambini piccoli, per i primi tre anni di vita
- Persone anziane oltre 85 anni (il primo anno in relazione);
- persone maggiorenni quali hanno bisogno di pannolini, mediante un certificato adeguato;

Art. 18

Copertura delle esenzioni e riduzioni

Nel bilancio preventivo é individuato, nella parte „Spesa“ un apposito articolo dotato di stanziamento corrispondente all'importo stimato delle esenzioni di cui all'articolo 16 lettera a), b) c) e d) nonché l'art.17.

Art. 19

Denunce

1. La denuncia unica dei locali ed aree scoperte soggette a tariffa siti nel territorio del comune è redatta sugli appositi moduli a stampa predisposti dal comune, e deve essere presentata direttamente o a mezzo del servizio postale, all'Ufficio Tributi del comune, al più tardi entro 60 giorni dall'inizio dell'occupazione e detenzione, sottoscritta dal soggetto che si obbliga al pagamento.

2. Per le denunce presentate per raccomandata, vale la data di spedizione.

3. La denuncia ha effetto anche per gli anni successivi qualora i presupposti per l'applicazione della tariffa rimangano invariati. In caso contrario, l'utente é tenuto a denunciare, nelle medesime forme ed entro lo stesso termine di cui al comma 1 ogni variazione che comporti

angehalten, in derselben Form und innerhalb derselben Frist laut Absatz 1, darüber Meldung zu erstatten. Dasselbe gilt auch bei Wegfall der Voraussetzungen für tarifliche Vergünstigungen gemäß Artikel 16.

4. Wird die Besetzung bzw. die Nutzung der Räumlichkeiten und der Freiflächen beendet, muss eine bezügliche Abmeldung in derselben Form und innerhalb derselben Frist laut Absatz 1 erfolgen.

Art. 20 Festlegung und Einhebung der Gebühr

1. Die Zahlung der Abfallgebühr erfolgt mittels direkter Bank- oder Postüberweisung oder mittels direkter Lastschrift auf das Bank- oder Postkontokorrent zugunsten des Kontos der Gemeinde.

2. Die Gebühr wird nachträglich nach Möglichkeit innerhalb 15. März in Rechnung gestellt und kann in zwei gleichen Raten bezahlt werden, wobei Gesamtbeträge in Höhe der Gebühr eines 3-Personen-Haushaltes, aufgerundet auf den folgenden 5-€-Betrag, in einer einmaligen Zahlung zu entrichten sind. Die Bezahlung des Gesamtbetrages in einer einmaligen Zahlung zur ersten Fälligkeit ist immer möglich.

Auf Antrag des Gebührenpflichtigen stellt der Betreiber des Abfallwirtschaftsdienstes eine Auflistung, aus welcher punktuell die einzelnen Müllablieferungen hervorgehen, zur Verfügung.

3. Wenn schwerwiegende und gerechtfertigte Gründe vorliegen, kann der Gemeindeausschuss auf Ansuchen des Gebührenpflichtigen die Raten-einteilung der Schuld bis zu höchstens 8 gleichbleibenden Vierteljahresraten gewähren. Auf die Beträge der einzelnen Raten werden die Verzugszinsen im Ausmaß des gesetzlichen Zinssatzes

un maggiore/minore ammontare della tariffa e così anche il venir meno delle condizioni dell'applicazione dell'esenzione dalla tariffa di cui all'art.16

4. Nelle medesime forme ed entro lo stesso termine di cui al comma 1 in caso di cessazione dell'occupazione o detenzione dei locali ed aree scoperte, va presentata apposita denuncia di cessazione.

Art. 20 Determinazione e riscossione della tariffa

1). Il pagamento della tariffa è effettuato mediante bonifico diretto bancario o postale o mediante addebito diretto in conto corrente bancario o postale a favore del conto intestato al Comune.

2. La tariffa viene fatturata in seguito possibilmente entro il 15 marzo e può essere effettuata in due rate di pari importo. Importi complessivi di un totale dovuto per un'abitazione per tre persone, arrotondato al successivo importo di 5 €, sono da pagare in un'unica rata.

Il pagamento dell'importo complessivo in un'unica rata alla prima scadenza è sempre possibile.

Su richiesta dell'obbligato al pagamento della tariffa il gestore del servizio per lo smaltimento dei rifiuti fornisce un elenco da cui risultano puntualmente i singoli conferimenti dei rifiuti.

3. Qualora ricorrano gravi e motivate ragioni, la Giunta comunale può concedere, su richiesta dell'obbligato al pagamento della tariffa, la rateizzazione del debito fino ad un massimo di 8 rate trimestrali di pari importo. Sulle somme rateizzate si applicherà un interesse moratorio ragguagliato al vigente tasso legale.

angewandt.

4. Bei Zahlungsverzug wird die erste Aufforderung innerhalb von 45 Tagen ab Fälligkeit zugestellt. Erfolgt keine Zahlung, wird eine zweite Zahlungsaufforderung samt Anlastung der durch den Zahlungsverzug entstandenen Kosten in Höhe von € 15,00 (incl. Postgebühren) und der gesetzlichen Zinsen zugestellt.

Sollte der Gebührenpflichtige auch der zweiten Zahlungsaufforderung nicht nachkommen, wird das vom Gesetz vorgesehene Verfahren für die Eintreibung eingeleitet.

Art. 21 Überschüsse des Gesamtertrages

Eventuell entstandene Überschüsse des Gesamtertrages aus der Abfallbewirtschaftungsgebühr im Vergleich zum Gesamtbetrag der Kosten müssen in den zwei nachfolgenden Jahren bei der Berechnung des Tarifs berücksichtigt und ausgeglichen werden.

Art. 22 Verantwortlicher Beamter

Ein mit Beschluss des Gemeindevorstandes ernannter Stammrollenbeamter der Gemeinde ist verantwortlich für die gesamte Verwaltungstätigkeit und für jede organisatorische Maßnahme mit Bezug auf die Anwendung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichgesetzten Sonderabfälle.

Art. 23 Genehmigung des TARES-Zuschlages

Gemäß Art. 4 des Landesgesetzes vom 8. März 2013, Nr. 3 ist der TARES-Zuschlag um 0,30 pro Quadratmeter reduziert. Bis auf Widerruf oder Abänderung des gegenständlichen

4. In caso di mancato pagamento nel termine il primo sollecito è notificato entro 45 giorni dalla scadenza. Quando l'obbligato al pagamento della tariffa ritarda ulteriormente il saldo di una fattura viene trasmesso un secondo sollecito e il gestore del servizio addebita le spese causate dal ritardo nel pagamento nell'ammontare di € 15,00 (spese postali incluse) e gli interessi legali.

In caso di mancato pagamento del secondo sollecito si procede all'attivazione delle procedure legali di riscossione.

Art. 21 Eccedenze di gettito

Eventuali eccedenze del gettito della tariffa per la gestione dei rifiuti rispetto all'ammontare complessivo dei costi devono essere compensate entro i due anni successivi in sede di calcolo della tariffa.

Art 22 Funzionario responsabile

Un funzionario, appartenente ai ruoli organici del Comune, nominato con deliberazione della Giunta comunale, è responsabile dell'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale relativa all'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani ed assimilabili.

Art. 23 Approvazione della maggiorazione TARES

Ai sensi dell'art. 4 della legge provinciale del 8 marzo 2013, n. 3 la maggiorazione TARES è ridotta di 0,30 euro al metro quadrato. Fino a revoca o modifica del presente articolo la

Artikels entspricht demzufolge der Zuschlag 0,00 Euro pro Quadratmeter.

Art. 24
Inkrafttreten der Verordnung

Die vorliegende Verordnung tritt am 01. Jänner 2021 in Kraft.

maggiorazione è pertanto pari a 0,00 euro al metro quadrato.

Art. 24
Entrata in vigore

Il presente regolamento entra in vigore il primo gennaio 2021.